



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 20:14 и заканчивается в субботу в 21:26

## אַתְּרֵי מוֹת-קְדוֹשִׁים



### После смерти

Левит/Ваикра 16:1 – 20:27 (Тора, с. 488; Танах, с. 211)

После смерти Надава и Авигу Б-г предостерегает не входить в Святилище без разрешения. Лишь один человек – *коэн гадоль* (первосвященник) – мог лишь раз в году, в Йом Кипур, входить в Святая Святых, чтобы принести *кторет* – священные воскурения. В День Искупления бросается жребий, чтобы определить какой из двух одинаковых козлов должен быть принесен в жертву Б-гу, а какой – тот самый «козел отпущения» – должен быть отослан в пустыню.

Глава также содержит запрет совершать *корбанот* (жертвоприношения животных и муки) где-либо, кроме как в Храме, запрет употреблять в пищу кровь и запрет инцеста и других извращенных половых связей.

Б-г объявляет: «Святы будьте, ибо Свят Я – Б-г Вс-сильный ваш». За этим следуют десятки *мицвот* (заповедей), исполнением которых еврей может освятить себя и соотнести себя с Б-жественной Святостью. Они включают в себя запрет идолопоклонства, заповедь о благотворительности, принцип равенства всех людей перед законом, Шаббат, сексуальную мораль, честность в деловых отношениях, почитание родителей и трепет перед ними, святость человеческой жизни.

В этой главе также звучит один из самых известных стихов Торы: «Люби ближнего твоего, как самого себя» (19:18).

Плакат американской музыкальной комедии «Love Thy Neighbor» («Люби ближнего твоего», 1940), названной по известному стиху из недельной главы

### Афтара

### Рассеяние Израиля

Ам. 9:7–15 (Танах, с. 1072)

«Не таковы ли и вы для Меня, сыны Израилевы, как сыны Куша?» – спрашивает Б-г устами пророка Амоса. «Вот очи Г-спода Б-га – на грешное это царство! И уничтожу Я его с лица земли! Однако дом Яакова Я не совсем уничтожу». Б-г хочет рассеять дом Израиля среди других народов, как просеивают сквозь решето. Все грешники в народе умрут. Предвещается восстановление царства Давида: «В тот день подниму Я шалаш (дом) Давидов, который пал, и заделаю щели (стен) его, и восстановлю разрушенное, и отстрою его, как во дни древности, чтобы унаследовали они, названные именем Моим, остаток Эдома и другие народы».

В конце Б-г утешает народ и обещает, что придет день, «когда пахарь сойдется со жнецом, а давитьщик винограда – с сеятелем; а горы источать будут сок, и все холмы растают. И возвращу Я изгнанных народа Моего, Израиля, и отстроят они опустевшие города, и поселятся в них, и насадят виноградники и будут пить вино их, и разведут сады, и будут есть плоды их. И насажу Я их на земле их, и не будут они больше вырваны из земли своей, которую Я дал им».

(Подробнее на [Juedische.info](http://Juedische.info))

## ЗНАЕТЕ ЛИ?

### Покрытие крови



**Заповедь.** Покрытие крови – это заповедь, упоминаемая в недельной главе. Согласно ей забойщик должен после забоя покрыть кровь чистой птицы или зверя землей.



**Источник.** Как сказано: «И всякий из сынов Израилевых и из пришельцев, живущих среди них, кто на ловле поймает зверя или птицу, которую можно есть, должен выпустить кровь ее и покрыть ее землей» (17:13).



**Причина.** Тора приводит причину этой заповеди: «Ибо душа всякого существа – это кровь его. Она душа его. Потому сказал Я сынам Израилевым: “Крови, какой бы то ни было плоти, не ешьте, ибо душа всякой плоти это кровь ее; всякий, кто ест ее, истреблен будет”» (17:14).



**Какой зверь?** Хотя стих касается только зверя, пойманного на охоте, наши мудрецы, благ. пам., учат, что эта заповедь относится к любой птице или животному, как принесенному с охоты, так и выращенному в неволе (см. Вав. Талмуд, трактат «Хулин», 84а).



**Чем?** Согласно стиху кровь следует покрывать землей, но под галахическое определение земли попадают песок, навоз, молотая глина, зола, льняные волокна, опилки и проч.



Скажи-ка, рабби...

Раввин д-р Йегошуа Аренс

## Святость – это любовь к ближнему

«И говорил Г-сподь Моисею так: “Говори всей общине сынов Израилевых и скажи им: ‘Святы будьте; ибо свят Я, Г-сподь, Б-г ваш’”» (19:1–2). Чуть позже мы читаем: «и люби ближнего твоего, как самого себя» (19:18). Это очень сильные утверждения, но каждый, вероятно, понимает их по-своему. Что же такое святость? Как мне исполнить заповедь любить ближнего своего?»

Святость имеет множество значений, как объясняет Мидраш: «Слово „святой“ используется в самых разных контекстах. Ангелы, небо, пророки, праведники, Израиль, суббота и жертвы считаются „святыми“ в Писании». Чтобы достичь святости, как показывают следующие стихи, мы должны соответствовать определенным этическим и моральным стандартам, и поэтому, как отмечает раввин Гирш, это касается «социальных требований [...] предпочтительно добродетелей характера, которые вводят искренность, добросовестность, братство, примирение и любовь к ближнему как защитные и исцеляющие гении общественной жизни, культивирование которых не может быть достигнуто ни одним институтом государственной власти, нарушение которых не может быть допущено ни одним человеческим судьей, правление которых обусловлено исключительно характером его членов».

Да, это также означает следование определенным законам и порядкам, но не ради самих законов, а ради себя, чтобы через них мы могли «обрести жизнь». Ибо Б-г хочет, чтобы мы жили, жили хорошо, все вместе, а не только сильные и могущественные. Для этого необходимы правила и этическое поведение. Тора направляет наш путь к спасению; как объясняет Талмуд: «Тора ведет к внимательности, внимательность ведет к осторожности, осторожность – к чистоте, чистота – к уединению, уединение – к честности, честность – к благочестию, благочестие – к смирению, смирение – к отвращению к греху, отвращение к греху – к святости, святость – к б-жественному вдохновению, а б-жественное вдохновение ведет к [силе к] воскрешению мертвых».

Святость связана с любовью к ближнему. Как объясняет Талмуд, это очень важный принцип Торы, возможно, самый важный. Рабби Акива сказал: «„Люби ближнего своего, как самого себя“ – это главный принцип Торы». Рабби Гиллель, ссылаясь на наш стих, сказал: «Что ненавидишь, того не делай ближнему своему. В этом вся Тора; все остальное – комментарии. А теперь иди и учи!» Он, конечно, сказал это не потому, что это хорошо звучит или потому, что это политкорректно. Он был глубоко убежден, что все заповеди Торы в конечном итоге преследуют одну главную цель: любовь к ближнему. Если бы человечество было полностью способно на это, не было бы необходимости в других заповедях. Но поскольку человечество еще не достигло этого уровня бескорыстия, Б-г дал заповеди Торы, чтобы «обучать» людей и приближать их к цели – окончательно преодолению негативных черт.

Раввин Гирш развивает эту мысль дальше: «Люби ближнего своего, как самого себя – это основополагающий принцип всего нашего социального поведения в мыслях, словах и делах. Самое благородное фундаментальное отношение к Б-гу и человечеству – это любовь. [...] Любовь, требуемая здесь, требуется от нас по отношению ко всем нашим ближним [...]. Мы должны любить их благополучие и горе как свои собственные, радоваться их счастью как своему, скорбеть об их страданиях, как если бы они постигли нас, способствовать их благополучию с той же радостью, как если бы оно было нашим собственным, и отвращать от них страдания, как если бы они угрожали нам самим. Это требование мы можем и должны выполнять даже по отношению к тем, кто сопротивляется нам с крайней антипатией; ибо это требование любви полностью игнорирует личность другого человека, не основано ни на каких его особенностях, а скорее на Б-ге как на мотиве этого требования; во имя Б-га от нас ожидается любовь ко всем нашим ближним...»

Жить святой жизнью значит уметь жить с другими в сообществе любви, истины и уважения. Это означает относиться к другим так, как мы хотели бы, чтобы относились к нам самим; быть рядом друг с другом, помогать друг другу – это, по сути, Тора и иудаизм. И это происходит не в каком-то изолированном месте, и, в основном, не через ритуалы, а посреди повседневной жизни, в самых обычных взаимодействиях с другими. Это не всегда легко, особенно когда мы плохо знаем или не любим другого человека, или когда нам просто слишком комфортно. Но у всех нас есть потенциал достичь этого, обрести святость, если мы будем немного больше работать над собой, как пишет раввин Альшех: «Б-г говорит с каждым из нас, чтобы мы не верили, что только избранные могут достичь святости и благочестия, но что каждый еврей может поднять свои стандарты, чтобы достичь святости, если будет к этому стремиться».

(Из книги [Mit der Tora durch das Jahr: Eine lebensnahe «Auslegung der Parschiot»](#))



## И в богатстве, и в бедности

«Поменьше занимайся добыванием хлеба насущного и [побольше] занимайся Торой; с кем бы ты себя ни сравнивал, отдавай ему предпочтение»

(«Пиркей Авот», гл. 4, мишна 10)

Сократи свою рабочую нагрузку, чтобы освободить время для изучения Торы. Это ограничение в работе, которое неизбежно приведет к снижению твоего заработка, станет легче, если ты привыкнешь к скромному положению в гражданском обществе.

(Раввин Самсон Рафаэль Гириш, 1808–1888)



### Концерт



## Даниэль-Ян Пружанский

Тенор ♦ Пианист ♦ Кларнетист

На своем сольном концерте израильский артист **Даниэль-Ян Пружанский** отправит вас в многогранное музыкальное путешествие. Как тенор, пианист и кларнетист, он исполняет различные роли на сцене, сочетая мир классической музыки с глубокими традициями еврейской культуры.

Программа предлагает уникальное сочетание оперных мелодий, проникновенных песен на идиш и русском языке, а также незабываемых хитов Фрэнка Синатры и Элвиса Пресли. Даниэль лично проведет вас по вечеру на немецком и русском языках.

**Среда, 29 апреля, в 19.00**

Еврейская община Манхайма, зал им. Самуэля Адлера

Вход: 10€ (льготный – 8€)



### Покупай кошерно!



«Koscher Eck» будет открыт в следующие дни:

Вс., 26.4, 14–16 ч. ♦ Вт., 28.4, 17–19 ч.

Вс., 3.5, 14–16 ч. ♦ Вт., 5.5, 17–19 ч.

Вход со стороны F3, 2 (звонок «Маккаби»)



## Якоб Кан



Еврейский политик от партии SPD **Даниэль Якоб Кан** родился в Манхайме в 1878 году. После школы он прошел обучение на портного.

Кан вступил в SPD в 1898 году. В 1907 году, после переезда в Шветцинген, он стал политически активным членом горсовета. Он женился на **Каролине Бигер**, которая родила ему сына.

В 1909–21 гг. Кан представлял SPD в ландтаге земли Баден. В 1921 году он переехал со своей семьей в Зинген, заняв должность секретаря партии. В 1922-м он был избран в местный муниципальный совет. Он занимал эту должность одиннадцать лет, в конечном итоге также являясь вторым заместителем бургомистра.

В 1933 году Кан был уволен со своей должности из-за нацистской диктатуры. Офис SPD также был закрыт. Впоследствии он пытался зарабатывать на жизнь, в том числе, портным. Из-за своей предыдущей деятельности в партии он был признан политически неблагонадежным и несколько раз вызывался в гестапо. Его заставляли носить желтую звезду. Он также должен был подписываться именем Израиль, от чего он отказался. Его причислили к евреям второй степени родства, потому что его отец был христианином.

В ходе **операции «Гиттер»** Кан снова попал под пристальное внимание гестапо. Этот рейд был одним из крупнейших против немцев нееврейского происхождения. В августе 1944 года он был арестован у себя дома гестапо и местной полицией и депортирован в концлагерь Нацвайлер-Штутрохф. В сентябре 1944 года его перевели в концлагерь Дахау. Через три недели он был освобожден.

Хотя его заключение было относительно недолгим, Кан вернулся в Зинген тяжело больным. Несмотря на это, после окончания нацистского режима он снова принял участие в восстановлении SPD в Зингене. С 1946 года он был переизбран в муниципальный совет, а годом позже стал первым заместителем бургомистра. Он умер в 1948 году от долгосрочных последствий своего заключения.

([Landtag-bw.de](http://Landtag-bw.de))



Шпил мир а лиделе...

## Я не покину этот город!

*И он перед концом ворота закрывает,  
Дела все оставляет и в песню ускользает.*

*А она перед концом спросила:  
«Останешься ли ты?»*

*Не помешает ли песня дальше нам идти?»*

*Привет: «Не покину я город! –  
он ей говорит. – Ни для кого.*

*Всегда мы только вдвоем,  
меж нами только Б-г един.*

*И ты для меня, как тонкая тишина,  
И так или так не брошу я и тебя!»*

*Ну а потом, когда тебе грустно,  
радио подбодрит,*

*И только знаки берега сомненье пробудят.*

*А она в конце спросила:*

*«Не будет ли это слишком?»,*

*Если она не сдержится, вдруг зарыдав.*

*Привет: «Не покину я город!..»*

*Имена перед концом, и он вдруг обещает.*

*Из бдительного сна они прислоняются к морю.*

*Умереть до конца, и она на горизонте,*

*Раскинувшись как городок – образ жары.*

*Привет: «Не покину я город!..»*

*(Перевод: К. Краснополяский)*

**«Ло озев эт а-ир»** («Я не покину город») – песня **Шломо Арци** (род. 1949) из его 13-го сольного альбома **«Хацот»** («Полночь», 1981). Четырнадцать недель она держалась в недельных чартах и дошла до первого места. В ежегодном чарте 1981 года она заняла третье место.

В 1991 году, во время первой войны в Персидском заливе, песню часто исполняли на израильском радио, после того как мэром Тель-Авива **Шломо «Чич» Лахат** (1927–2014) резко раскритиковал жителей, покинувших из-за интенсивных ракетных обстрелов во время войны. Название песни до сих пор используется в израильском сленге, чтобы описывать ситуации, когда человек проявляет настойчивость и остается, несмотря на трудные обстоятельства.

*Приятного прослушивания!*



Традиция на тарелке

## Лимонный пирог с миндалем

*Эстер Левит делится рецептом*

Этот рецепт взят из кулинарной книги **«Shavuot of Longing – Their Recipes on Our Table»**, содержащей, помимо любимых рецептов похитенных, еще и рецепты, не имеющие отношения к заложникам.

### Что взять

3 крупных яйца, разделить на белки и желтки ♦ тертую цедру и сок одного лимона ♦ 200 г сахара ♦ 60 мл растительного масла ♦ 90 г муки ♦ 50 г молотого миндаля ♦ ½ ч.л. разрыхлителя ♦ нарезанный миндаль ♦ сахарную пудру для украшения

### Как готовить



Разогрейте духовку до 170°C. В миске взбейте яичные желтки и тщательно смешайте с цедрой и соком лимона. Взбейте яичные белки с сахаром до образования устойчивых пиков. Аккуратно вмешайте в белки масло, затем добавьте смесь из желтков. Во второй миске смешайте муку, молотый миндаль и разрыхлитель, затем добавьте к влажным ингредиентам. Тщательно перемешайте до образования гладкого теста без комочков. Вылейте тесто в форму для выпечки и посыпьте нарезанным миндалем. Выпекайте в разогретой духовке 30–35 минут или до золотисто-коричневого цвета, пока вставленная зубочистка не будет выходить чистой. Выньте из духовки, дайте остыть и посыпьте сахарной пудрой перед подачей.

*Приятного аппетита! Бе-теавон!*

*Рецепты из других выпусков? [Они здесь](#) (нем. яз.)*

Шаббат шалом! Наш онлайн-архив: [www.jgm-net.de/schabbes-news/](http://www.jgm-net.de/schabbes-news/)



5781–86 (2020–26) JGM. Редактор: кантор Амнон Зелиг. Переводчик: Константин Краснополяский